



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

*Komisja Rozwoju Regionalnego*

**2011/0272(COD)**

28.6.2013

# **POPRAWKI KOMPROMISOWE 1 - 30**

**Projekt sprawozdania**

**Joachim Zeller**

(PE489.428v02-00)

Zmiana rozporządzenia (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) w celu doprecyzowania, uproszczenia i usprawnienia procesu tworzenia takich ugrupowań oraz ich funkcjonowania

Wniosek dotyczący rozporządzenia

(COM(2011)0610/2) – C7-0324/2011 – 2011/0272(COD))

AM\941555PL.doc

PE514.743v01-00

**PL**

*Zjednoczona w różnorodności*

**PL**

AM\_Com\_LegCompr

**Poprawka 1**  
**Joachim Zeller**  
Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(4a) Należy odnotować, że EUWT mogą mieć potencjał szerszego promowania i skuteczniejszego osiągnięcia harmonijnego rozwoju Unii Europejskiej jako całości oraz zwłaszcza gospodarczej, społecznej i terytorialnej spójności jej regionów, a także przyczyniania się do realizacji celów strategii „Europa 2020”. Mogą również pozytywnie wpłynąć na ograniczanie przeszkód we współpracy terytorialnej między regionami doświadczającymi poważnych i trwałych niekorzystnych warunków przyrodniczych lub demograficznych, co dotyczy również szczególnej sytuacji regionów najbardziej oddalonych, a także mogą wspomóc zacieśnianie współpracy między państwami trzecimi, krajami i terytoriami zamorskimi oraz regionami granicznymi UE, również poprzez wykorzystanie unijnych programów współpracy zewnętrznej.***

Or. en

**Poprawka 2**  
**Joachim Zeller**  
Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(5) Doświadczenia związane z utworzonymi do tej pory EUWT pokazują, że ten nowy instrument prawny jest wykorzystywany także do współpracy we

(5) Doświadczenia związane z utworzonymi do tej pory EUWT pokazują, że ten nowy instrument prawny jest wykorzystywany także do współpracy we

wdrażaniu innych *polityk europejskich*.  
Należy wzmocnić efektywność i skuteczność EUWT poprzez rozszerzenie jego charakteru.

wdrażaniu innych *strategii politycznych Unii, w tym w drodze realizacji programów lub części programów z wykorzystaniem wsparcia finansowego UE innego niż wsparcie w ramach polityki spójności*. Należy wzmocnić efektywność i skuteczność EUWT poprzez rozszerzenie jego charakteru, *zniesienie utrzymujących się przeszkód i ułatwienie tworzenia i funkcjonowania EUWT, zachowując jednocześnie możliwość ograniczenia przez państwa członkowskie działań, które EUWT może wykonywać bez wsparcia finansowego z UE. Przypomina się, że na mocy rozporządzenia (UE) nr 1083/2006 EUWT posiadają w każdym państwie członkowskim zdolność prawną o najszerszym zakresie, jak również możliwość zawierania porozumień z innymi EUWT lub innymi podmiotami prawnymi do celów realizowania wspólnych projektów współpracy, aby między innymi zapewnić skuteczniejsze działanie strategii makroregionalnych*.

Or. en

### Poprawka 3 Joachim Zeller

Poprawka kompromisowa

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) EUWT działa z natury rzeczy w co najmniej dwóch państwach członkowskich. W związku z tym *należy doprecyzować kwestię prawa właściwego, jako że art. 2 ust. 1 rozporządzenia* w sprawie *EUWT sprzed zmiany pozwala na to*, by w konwencji i statucie wskazano prawo właściwe dla pewnych kwestii, *a* priorytet przyznany jest – w ramach określonej w tym artykule hierarchii prawa właściwego

*Poprawka*

(6) EUWT działa z natury rzeczy w co najmniej dwóch państwach członkowskich. W związku z tym *rozporządzenie* w sprawie *EUTW umożliwia*, by w konwencji i statucie wskazano prawo właściwe dla pewnych kwestii. *Należy doprecyzować, w których kwestiach* priorytet przyznany jest – w ramach określonej w tym artykule hierarchii prawa właściwego – prawu krajowemu państwa

– prawu krajowemu państwa członkowskiego, w którym EUWT ma swoją siedzibę statutową. Jednocześnie przepisy dotyczące prawa właściwego należy rozszerzyć na działania i działalność EUWT.

członkowskiego, w którym EUWT ma swoją siedzibę statutową. Jednocześnie przepisy dotyczące prawa właściwego należy rozszerzyć na działania i działalność EUWT, **z zastrzeżeniem kontroli zgodności z prawem dokonywanej w każdym przypadku przez państwa członkowskie.**

Or. en

#### **Poprawka 4**

**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 8**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(8) W związku z tym, że zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. d) rozporządzenia w sprawie EUWT podmioty ustanowione na podstawie prawa prywatnego mogą stać się członkami EUWT, pod warunkiem że są uznawane za „podmioty prawa publicznego” w rozumieniu art. 1 ust. 9 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi, EUWT mogą być w przyszłości wykorzystywane do wspólnego zarządzania usługami publicznymi **świadczonymi** w ogólnym interesie gospodarczym lub do wspólnego zarządzania infrastrukturą. Członkami EUWT mogą zatem zostać także inne podmioty prawa prywatnego lub publicznego. W związku z tym należy objąć rozporządzeniem także „przedsiębiorstwa publiczne” w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r.

*Poprawka*

(8) W związku z tym, że zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. d) rozporządzenia w sprawie EUWT podmioty ustanowione na podstawie prawa prywatnego mogą stać się członkami EUWT, pod warunkiem że są uznawane za „podmioty prawa publicznego” w rozumieniu art. 1 ust. 9 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi, EUWT mogą być w przyszłości wykorzystywane do wspólnego zarządzania usługami publicznymi, **ze szczególnym uwzględnieniem usług świadczonych** w ogólnym interesie gospodarczym lub do wspólnego zarządzania infrastrukturą. Członkami EUWT mogą zatem zostać także inne podmioty prawa prywatnego lub publicznego. W związku z tym należy objąć rozporządzeniem także „przedsiębiorstwa publiczne” w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i

koordynującej procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych.

Rady z dnia 31 marca 2004 r.  
koordynującej procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych, ***jak również przedsiębiorstwa, którym powierzono zarządzanie usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym w obszarach takich jak edukacja i szkolenia, opieka medyczna, potrzeby socjalne w zakresie zdrowia i opieki długoterminowej, opieki nad dziećmi, dostępu do rynku pracy i reintegracji na nim, mieszkalnictwa socjalnego i opieki nad słabszymi grupami społecznymi oraz włączenia społecznego tych grup.***

Or. en

**Poprawka 5**  
**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***(9) Artykuł 175 akapit trzeci Traktatu nie przewiduje objęcia podmiotów z państw trzecich przepisami przyjętymi na podstawie tego artykułu. Rozporządzenie w sprawie EUWT nie wyklucza wprost możliwości uczestnictwa podmiotów z państw trzecich w EUWT utworzonych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w przypadku gdy pozwalają na to przepisy państwa trzeciego lub umowy między państwami członkowskimi i państwami trzecimi.***

*Poprawka*

***(9) Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 nie zawiera szczegółowych zasad dotyczących uczestniczenia podmiotów z państw trzecich w EUWT utworzonym zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, czyli między członkami pochodzącymi z przynajmniej dwóch państw członkowskich. Z uwagi na dalsze dostosowywanie zasad dotyczących współpracy między co najmniej jednym państwem członkowskim i co najmniej jednym państwem trzecim – przede wszystkim w kontekście współpracy transgranicznej w ramach Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa (ENI) i Instrumentu Pomocy Przedakcesyjnej (IPA II), ale również w kontekście finansowania uzupełniającego z EFR, a***

*także współpracy transnarodowej w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna”, gdy środki przydzielone z ENI i IPA II zostaną przesunięte w celu ich połączenia z alokacjami z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) w ramach wspólnych programów współpracy – uczestnictwo członków z państw trzecich sąsiadujących z państwem członkowskim, w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi, w EUWT ustanowionym między przynajmniej dwoma państwami członkowskimi powinno być wyraźnie przewidziane. Powinno to być możliwe, gdy pozwalają na to ustawodawstwo państwa trzeciego lub umowy zawarte między przynajmniej jednym uczestniczącym państwem członkowskim a państwem trzecim.*

Or. en

**Poprawka 6**  
**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*(10) Doświadczenie pokazuje, że zaangażowanie władz lub innych podmiotów z państw trzecich równoważnych do ich kwalifikowalnych odpowiedników w państwach członkowskich, przysparza trudności na etapie realizacji. Jednakże takie zaangażowanie w EUWT ustanowionych przez członków wywodzących się z dwóch lub więcej państw członkowskich ma charakter wyłącznie pomocniczy w stosunku do współpracy w ramach Unii i pomiędzy państwami członkowskimi. W związku z tym należy sprecyzować*

*Poprawka*

*(10) By zwiększyć gospodarczą, społeczną i terytorialną spójność Unii, a także by pod tym względem wzmocnić w szczególności efektywność współpracy terytorialnej, w tym co najmniej jednego z jej komponentów: współpracy transgranicznej, transnarodowej lub międzyregionalnej między członkami EUWT, należy dopuścić uczestnictwo w EUWT państw trzecich sąsiadujących z państwem członkowskim (w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi). Operacje w ramach europejskich programów współpracy terytorialnej, gdy*

*możliwości tego rodzaju zaangażowania, bez odwoływania się do innej podstawy prawnej w Traktacie.*

*są one współfinansowane przez UE, powinny zatem nadal zmierzać do realizacji celów polityki spójności, nawet jeżeli są realizowane, częściowo lub w całości, poza terytorium Unii, i jeśli w związku z tym działania w ramach EUWT są prowadzone przynajmniej w jakiejś części poza terytorium Unii. W tym kontekście i w stosownych przypadkach wkład działań w ramach EUWT obejmujących również członków z państw trzecich sąsiadujących z co najmniej jednym państwem członkowskim (w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi) w realizację celów polityki działań zewnętrznych UE (np. celów współpracy na rzecz rozwoju lub celów współpracy gospodarczej, finansowej i technicznej) pozostaje jedynie marginalny, gdyż środek ciężkości danych programów współpracy, a co za tym idzie działań w ramach EUWT (nawet przy udziale państw trzecich sąsiadujących z co najmniej jednym państwem członkowskim, w tym z regionami najbardziej oddalonymi) powinien koncentrować się na celach unijnej polityki spójności. W związku z tym ewentualne cele współpracy na rzecz rozwoju lub cele współpracy gospodarczej, finansowej i technicznej między tylko jednym państwem członkowskim (w tym jego regionami najbardziej oddalonymi) i co najmniej jednym państwem trzecim mają jedynie uzupełniający charakter wobec celów opartej na polityce spójności współpracy terytorialnej między państwami członkowskimi (w tym ich regionami najbardziej oddalonymi). Z tego względu art. 175 akapit trzeci TFUE jest wystarczającą podstawą prawną do przyjęcia rozporządzenia.*

Or. en

## **Poprawka 7**

**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Motyw 11**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***(11) Europejska współpraca terytorialna jest wspierana od 1990 r. z instrumentów finansowych w ramach polityki spójności i w tym kontekście, w ograniczonej liczbie przypadków, zawsze istniała możliwość współpracy między pojedynczym państwem członkowskim a państwem trzecim. W związku z tym również instrument prawny, jakim jest EUWT, należy otworzyć na takie możliwości współpracy.***

*Poprawka*

***skreślony***

Or. en

## **Poprawka 8**

**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Motyw 12**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***(12) Biorąc pod uwagę fakt, że na współpracę z najbardziej oddalonymi regionami Unii zostanie w okresie 2014–2020 przeznaczona specjalna dodatkowa alokacja, w tę współpracę należy obok władz i podmiotów z państw trzecich również zaangażować władze i podmioty z państw i terytoriów zamorskich wymienionych w załączniku II do Traktatu („terytoriów zamorskich”). Taka współpraca jest dozwolona zgodnie z art. 203 Traktatu.***

*Poprawka*

***(12) W wyniku pozwolenia na udział w EUWT władz i organizacji krajowych, regionalnych, subregionalnych i lokalnych, a także – w stosownych przypadkach – innych organów lub instytucji publicznych (w tym dostawców usług publicznych) z krajów lub terytoriów zamorskich (KTZ), na mocy art. [...]¹ decyzji Rady nr ... (UE) .../2013 w sprawie stowarzyszenia KTZ z UE („decyzja o stowarzyszeniu KTZ”) i biorąc pod uwagę zamiar, by w okresie programowania 2014–2020 specjalna dodatkowa alokacja wzmocniła współpracę regionów najbardziej oddalonych Unii z***

*sąsiadującymi państwami trzecimi i niektórymi sąsiadującymi KTZ, zgodnie z wykazem w załączniku II do Traktatu, instrument prawny EUWT powinien zostać również otwarty dla członków z KTZ. Z uwagi na pewność prawa i przejrzystość należy ustanowić specjalne procedury zatwierdzania na potrzeby przystępowania do EUWT członków z KTZ, w tym – w razie konieczności – specjalne zasady dotyczące prawa właściwego dla EUWT obejmujących również członków z KTZ.*

<sup>1</sup>*Konkretne odniesienie zostanie określone na późniejszym etapie w świetle postępów w negocjacjach dotyczących decyzji o stowarzyszeniu KTZ.*

Or. en

## Poprawka 9

Joachim Zeller

Poprawka kompromisowa

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

### Motyw 13

*Tekst proponowany przez Komisję*

(13) W rozporządzeniu w sprawie EUWT **wprowadzono** rozróżnienie między konwencją określającą konstytutywne elementy przyszłego EUWT oraz statutem zawierającym przepisy wykonawcze. Statut **musiał** jednak zawierać wszystkie postanowienia konwencji. Należy **zatem** doprecyzować, że konwencja i statut są odrębnymi dokumentami oraz że procedura zatwierdzania powinna być ograniczona do konwencji, pomimo że do państw członkowskich przesyłane są oba dokumenty. Ponadto niektóre elementy objęte obecnie statutem powinny znaleźć się w konwencji.

*Poprawka*

(13) W rozporządzeniu w sprawie EUWT **wprowadza się** rozróżnienie między konwencją określającą konstytutywne elementy przyszłego EUWT oraz statutem zawierającym przepisy wykonawcze. Statut **musi** jednak zawierać wszystkie postanowienia konwencji. Należy doprecyzować, że konwencja i statut są odrębnymi dokumentami oraz że procedura zatwierdzania powinna być ograniczona do konwencji, pomimo że do państw członkowskich przesyłane są oba dokumenty. Ponadto niektóre elementy objęte obecnie statutem powinny znaleźć się w konwencji.

Or. en

## Poprawka 10

Joachim Zeller

Poprawka kompromisowa

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Doświadczenia dotyczące tworzenia EUWT wskazują, że rzadko dotrzymano terminu trzech miesięcy na zatwierdzenie przez państwo członkowskie. Należy zatem przedłużyć ten termin do sześciu miesięcy. Z drugiej strony, w celu zapewnienia pewności *prawnej* po tym okresie, konwencja powinna zostać uznana za zatwierdzoną w drodze milczącej zgody. Państwa członkowskie mogą stosować krajowe przepisy dotyczące procedury takiego zatwierdzenia lub ustanowić przepisy szczególne w ramach przepisów krajowych wdrażających rozporządzenie w sprawie EUWT, jednak należy wykluczyć odstępstwa od przepisu dotyczącego milczącej zgody po upływie sześciu miesięcy.

*Poprawka*

(14) Doświadczenia dotyczące tworzenia EUWT wskazują, że rzadko dotrzymano terminu trzech miesięcy na zatwierdzenie przez państwo członkowskie. Należy zatem przedłużyć ten termin do sześciu miesięcy. Z drugiej strony, w celu zapewnienia pewności *prawa* po tym okresie, konwencja powinna zostać uznana za zatwierdzoną w drodze milczącej zgody, **w stosownych przypadkach zgodnie z prawem krajowym danych państw członkowskich (w tym zgodnie z ich odpowiednimi wymogami konstytucyjnymi). Jednak to państwo członkowskie, w którym ma znajdować się proponowana siedziba statutowa EUWT, powinno mieć obowiązek formalnego zatwierdzenia konwencji.** Państwa członkowskie mogą stosować krajowe przepisy dotyczące procedury takiego zatwierdzenia lub ustanowić przepisy szczególne w ramach przepisów krajowych wdrażających rozporządzenie w sprawie EUWT, jednak należy wykluczyć odstępstwa od przepisu dotyczącego milczącej zgody po upływie sześciu miesięcy, **z wyjątkiem przypadków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.**

Or. en

## Poprawka 11

Joachim Zeller

Poprawka kompromisowa

## Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 15

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Należy sprecyzować, że państwa członkowskie powinny zatwierdzić konwencję, chyba że uznają uczestnictwo przyszłego członka za niezgodne z rozporządzeniem w sprawie EUWT, z innymi unijnymi przepisami dotyczącymi działalności EUWT określonej w projekcie konwencji lub z krajowymi przepisami prawa materialnego dotyczącymi kompetencji przyszłego członka, **o ile** takie uczestnictwo nie jest uzasadnione ze względu na interes publiczny lub porządek publiczny tego państwa członkowskiego; oceny konwencji należy dokonywać z wyłączeniem wszelkich przepisów krajowych wymagających innych lub bardziej rygorystycznych zasad lub procedur niż określonych w rozporządzeniu w sprawie EUWT.

*Poprawka*

(15) Należy sprecyzować, że państwa członkowskie powinny zatwierdzić konwencję, chyba że uznają uczestnictwo przyszłego członka za niezgodne z rozporządzeniem w sprawie EUWT, z innymi unijnymi przepisami dotyczącymi działalności EUWT określonej w projekcie konwencji lub z krajowymi przepisami prawa materialnego dotyczącymi **uprawnień i** kompetencji przyszłego członka; **uznają, że** takie uczestnictwo nie jest uzasadnione ze względu na interes publiczny lub porządek publiczny tego państwa członkowskiego **bądź że statuty nie są zgodne z konwencją, przy czym** oceny konwencji należy dokonywać z wyłączeniem wszelkich przepisów krajowych wymagających innych lub bardziej rygorystycznych zasad lub procedur niż określonych w rozporządzeniu w sprawie EUWT.

Or. en

## Poprawka 12 Joachim Zeller

Poprawka kompromisowa

## Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 16

*Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Rozporządzenie w sprawie EUWT nie ma zastosowania w państwach trzecich **lub terytoriach zamorskich**, należy więc postanowić, że państwo członkowskie, w którym będzie znajdować się siedziba statutowa proponowanego EUWT, powinno **dopilnować, by** – przy zatwierdzaniu uczestnictwa przyszłych członków podlegających *ich* prawu –

*Poprawka*

(16) Rozporządzenie w sprawie EUWT nie ma zastosowania w państwach, należy więc postanowić, że państwo członkowskie, w którym będzie znajdować się siedziba statutowa proponowanego EUWT, powinno przy zatwierdzaniu uczestnictwa przyszłych członków podlegających *jego* prawu **upewnić się – w porozumieniu z innymi zainteresowanymi**

państwa trzecie ***lub terytoria zamorskie*** stosowały warunki i procedury równoważne do tych określonych w rozporządzeniu w sprawie EUWT lub zgodne z umowami międzynarodowymi, ***zwłaszcza z tymi, które przyjęto w ramach dorobku prawnego*** Rady Europy. Należy również uściślić, że w przypadku zaangażowania kilku państw członkowskich i co najmniej jednego państwa trzeciego ***lub terytorium zamorskiego***, wystarczy zawarcie porozumienia między danym państwem trzecim ***lub terytorium zamorskim*** oraz jednym uczestniczącym państwem członkowskim.

***państwami członkowskimi (czyli państwami członkowskimi, na mocy prawa których przyszli członkowie zostali utworzeni)*** – że państwa trzecie stosowały warunki i procedury równoważne do tych określonych w rozporządzeniu w sprawie EUWT lub zgodne z ***dwustronnymi lub wielostronnymi*** umowami międzynarodowymi ***zawartymi między państwami członkowskimi*** Rady Europy, ***niezależnie od tego, czy są one także państwami członkowskimi Unii, na podstawie madryckiej konwencji ramowej i dodatkowych protokołów do niej***. Należy również uściślić, że w przypadku zaangażowania kilku państw członkowskich i co najmniej jednego państwa trzeciego, wystarczy zawarcie porozumienia między danym państwem trzecim oraz jednym uczestniczącym państwem członkowskim.

Or. en

### **Poprawka 13**

**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Motyw 16 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(16a) Procedury zatwierdzenia udziału przyszłych członków z KTZ powinny, z uwagi na powiązania między KTZ i państwami członkowskimi Unii, obejmować te państwa członkowskie. Zgodnie z istniejącym między państwem członkowskim a danym KTZ szczególnym związkiem w dziedzinie zarządzania stosowne państwo członkowskie powinno albo zatwierdzić udział przyszłego członka albo przedstawić państwu członkowskiemu, w którym znajduje się siedziba statutowa, pisemne***

*potwierdzenie, zgodnie z którym właściwe organy KTZ zatwierdziły udział przyszłego członka zgodnie z warunkami i procedurami równoważnymi tym, które ustanowiono w niniejszym rozporządzeniu. Taka sama procedura powinna mieć zastosowanie w przypadku przyszłego członka z KTZ, który chciałby przyłączyć się do istniejącego EUWT.*

Or. en

## Poprawka 14

Joachim Zeller

Poprawka kompromisowa

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

### Motyw 17

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Aby zachęcać do przystąpienia dodatkowych członków do istniejących EUWT, należy uprościć procedurę zmiany konwencji w takich przypadkach. W związku z tym nie będzie konieczne zgłaszanie tych zmian wszystkim uczestniczącym państwom członkowskim, lecz jedynie temu państwu członkowskiemu, którego prawu krajowemu podlega nowy przyszły członek. Uproszczenie to nie powinno jednak mieć zastosowania do nowych przyszłych członków z państwa trzeciego lub terytorium zamorskiego, tak by umożliwić wszystkim uczestniczącym państwom członkowskim zbadanie, czy przystąpienie takich członków jest zgodne z ich interesem publicznym lub porządkiem publicznym.

*Poprawka*

(17) Aby zachęcać do przystąpienia dodatkowych członków do istniejących EUWT, należy uprościć procedurę zmiany konwencji w takich przypadkach. W związku z tym, **w przypadku nowego członka z państwa członkowskiego, które już zatwierdziło konwencję**, nie będzie konieczne zgłaszanie tych zmian wszystkim uczestniczącym państwom członkowskim, lecz jedynie temu państwu członkowskiemu, którego prawu krajowemu podlega nowy przyszły członek **i państwu członkowskiemu, w którym dane EUWT ma siedzibę statutową. Późniejsza zmiana konwencji powinna zostać zgłoszona wszystkim zainteresowanym państwom członkowskim.** Uproszczenie to nie powinno jednak mieć zastosowania do nowych przyszłych członków **z państwa członkowskiego, które jeszcze nie zatwierdziło konwencji**, z państwa trzeciego lub terytorium zamorskiego, tak by umożliwić wszystkim uczestniczącym państwom członkowskim zbadanie, czy

przystąpienie takich członków jest zgodne z ich interesem publicznym lub porządkiem publicznym.

Or. en

## Poprawka 15

Joachim Zeller

Poprawka kompromisowa

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

### Motyw 19

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Cele EUWT powinny zostać rozszerzone, tak by obejmowały również ułatwianie i wspieranie ogólnej współpracy terytorialnej, w tym planowania strategicznego oraz zarządzania sprawami regionalnymi i lokalnymi zgodnie z polityką spójności i polityką Unii w innych obszarach, co przyczyni się do realizacji strategii „Europa 2020” lub do realizacji strategii makroregionalnych. Ponadto należy uściślić, że **co najmniej jeden** członek EUWT z każdego państwa członkowskiego reprezentowanego w ugrupowaniu powinien posiadać dany zakres kompetencji potrzebny do skutecznego funkcjonowania EUWT.

*Poprawka*

(19) Cele EUWT powinny zostać rozszerzone, tak by obejmowały również ułatwianie i wspieranie ogólnej współpracy terytorialnej, w tym planowania strategicznego oraz zarządzania sprawami regionalnymi i lokalnymi zgodnie z polityką spójności i polityką Unii w innych obszarach, co przyczyni się do realizacji strategii „Europa 2020” lub do realizacji strategii makroregionalnych. ***W związku z tym EUWT powinno być w stanie realizować operacje przy wsparciu finansowym innym niż wsparcie udzielane w ramach unijnej polityki spójności.*** Ponadto należy uściślić, że ***każdy*** członek EUWT z każdego państwa członkowskiego reprezentowanego w ugrupowaniu powinien posiadać dany zakres kompetencji potrzebny do skutecznego funkcjonowania EUWT, ***chyba że dane państwo członkowskie lub państwo trzecie zatwierdzą udział członka niedysponującego kompetencjami w odniesieniu do wszystkich zadań określonych w konwencji.***

Or. en

## Poprawka 16

Joachim Zeller

Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 22**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(22) Rozporządzenie przewiduje, że zadania nie dotyczą, między innymi, „uprawnień regulacyjnych”, które mogą mieć różne skutki prawne w różnych państwach członkowskich; należy jednak wprowadzić zapis, że zgromadzenie EUWT może określić zasady i warunki korzystania z danego elementu infrastruktury zarządzanego przez EUWT, w tym opłaty wnoszone przez użytkowników.

*Poprawka*

(22) Rozporządzenie przewiduje, że zadania nie dotyczą, między innymi, „uprawnień regulacyjnych”, które mogą mieć różne skutki prawne w różnych państwach członkowskich; należy jednak wprowadzić zapis, że zgromadzenie EUWT może – ***o ile konwencja EUWT to wyraźnie przewiduje, a także zgodnie z prawem krajowym i unijnym*** – określić zasady i warunki korzystania z danego elementu infrastruktury zarządzanego przez EUWT, ***lub zasady i warunki, świadczenia usługi w ogólnym interesie gospodarczym***, w tym opłaty wnoszone przez użytkowników.

Or. en

**Poprawka 17**  
**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 24**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) Należy podkreślić, że konwencja nie powinna jedynie powtarzać ogólnego odniesienia do prawa właściwego, określonego w art. 2, lecz należy w niej wymienić przepisy ***szczególne*** prawa unijnego lub krajowego mające zastosowanie do EUWT jako osoby prawnej lub do jego działalności. Ponadto należy stwierdzić, że mogą to być przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym organy statutowe wykonują swoje uprawnienia, w szczególności w przypadku gdy personel pracujący pod nadzorem

*Poprawka*

(24) Należy podkreślić, że konwencja nie powinna jedynie powtarzać ogólnego odniesienia do prawa właściwego, określonego w art. 2, lecz należy w niej wymienić przepisy prawa unijnego lub krajowego mające zastosowanie do EUWT jako osoby prawnej lub do jego działalności. Ponadto należy stwierdzić, że mogą to być przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym organy statutowe wykonują swoje uprawnienia, w szczególności w przypadku gdy personel pracujący pod nadzorem dyrektora

dyrektora znajduje się w innym państwie członkowskim niż to, w którym znajduje się siedziba statutowa, lub też **przepisy państwa członkowskiego, w którym EUWT prowadzi swoją działalność**, w tym **państwa, w którym** ugrupowanie zarządza usługami publicznymi świadczonymi w ogólnym interesie **gospodarczym** lub zarządza infrastrukturą.

znajduje się w innym państwie członkowskim niż to, w którym znajduje się siedziba statutowa, lub też **unijne i krajowe prawo właściwe dotyczące bezpośrednio działalności EUWT prowadzonej w ramach zadań wyszczególnionych w konwencji**, w tym **kiedy** ugrupowanie zarządza usługami publicznymi świadczonymi w ogólnym interesie lub zarządza infrastrukturą.

Or. en

### Poprawka 18

Joachim Zeller

Poprawka kompromisowa

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 26

*Tekst proponowany przez Komisję*

(26) Należy uściślić, że – **ze względu na znaczenie tej kwestii** – przepisy mające zastosowanie do personelu EUWT, jak również zasady, którym podlegają uregulowania w zakresie zarządzania personelem i procedur rekrutacji, powinny być zawarte w konwencji, nie zaś w statucie. **EUWT powinny mieć do wyboru kilka wariantów**. Szczegółowe uregulowania dotyczące zarządzania personelem i procedur rekrutacji należy **jednak** zawrzeć w statucie.

*Poprawka*

(26) **Z uwagi na ich znaczenie** należy uściślić, że przepisy mające zastosowanie do personelu EUWT, jak również zasady, którym podlegają uregulowania w zakresie zarządzania personelem i procedur rekrutacji, powinny być zawarte w konwencji, nie zaś w statucie. **Powinna istnieć możliwość postanowienia, że konwencja może określać różne opcje w odniesieniu do wyboru zasad**. Szczegółowe uregulowania dotyczące zarządzania personelem i procedur rekrutacji należy zawrzeć w statucie.

Or. en

### Poprawka 19

Joachim Zeller

Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 27**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Państwa członkowskie powinny lepiej wykorzystywać możliwości przewidziane w art. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, przewidując w drodze wspólnego porozumienia wyjątki od **przepisów art. 11–15 (Określanie mającego zastosowanie ustawodawstwa) tego rozporządzenia** w interesie niektórych osób lub kategorii osób, a także w celu uznania personelu EUWT za należący do takiej kategorii osób.

*Poprawka*

(27) Państwa członkowskie powinny lepiej wykorzystywać możliwości przewidziane w **rozporządzeniu** Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, przewidując w drodze wspólnego porozumienia wyjątki od **określania** mającego zastosowanie ustawodawstwa **zgodnie z tym rozporządzeniem** w interesie niektórych osób lub kategorii osób, a także w celu uznania personelu EUWT za należący do takiej kategorii osób.

Or. en

**Poprawka 20**  
**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 28**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(28) Należy uściślić, że uregulowania dotyczące odpowiedzialności członków w przypadku EUWT z ograniczoną odpowiedzialnością powinny – **ze względu na znaczenie tej kwestii** – być zawarte w konwencji, nie zaś w statucie.

*Poprawka*

(28) **Z uwagi na ich znaczenie** należy uściślić, że uregulowania dotyczące odpowiedzialności członków w przypadku EUWT z ograniczoną odpowiedzialnością powinny być zawarte w konwencji, nie zaś w statucie.

Or. en

**Poprawka 21**  
**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

## Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 31

*Tekst proponowany przez Komisję*

(31) Należy w bardziej wyraźny sposób odróżnić EUWT, których członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, od tych ugrupowań, których członkowie mają nieograniczoną odpowiedzialność. Ponadto – w celu umożliwienia EUWT, których członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, realizacji działań, które mogą spowodować powstanie zobowiązań – należy zezwolić państwom członkowskim na wprowadzenie wymogu zawarcia przez EUWT odpowiedniej umowy ubezpieczenia **obejmującego** rodzaje ryzyka specyficzne dla jego działalności.

*Poprawka*

(31) Należy w bardziej wyraźny sposób odróżnić EUWT, których członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, od tych ugrupowań, których członkowie mają nieograniczoną odpowiedzialność. Ponadto – w celu umożliwienia EUWT, których członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, realizacji działań, które mogą powodować powstanie zobowiązań – należy zezwolić państwom członkowskim na wprowadzenie wymogu zawarcia przez EUWT odpowiedniej umowy ubezpieczenia **lub gwarancji obejmujących** rodzaje ryzyka specyficzne dla jego działalności.

Or. en

**Poprawka 22**  
**Joachim Zeller**  
Poprawka kompromisowa

## Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 33

*Tekst proponowany przez Komisję*

(33) Należy ustalić nowy termin następnego sprawozdania. Zgodnie z dążeniem Komisji do oparcia swojej polityki w większym stopniu na faktach w niniejszym sprawozdaniu należy poruszyć główne kwestie rozpatrywane w procesie oceny, w tym skuteczność, wydajność, europejską wartość dodaną, adekwatność i trwałość. Należy również zaznaczyć, że ze względu na art. 307 akapit pierwszy Traktatu sprawozdanie to powinno być również przekazane Komitetowi Regionów.

*Poprawka*

(33) Należy ustalić nowy termin następnego sprawozdania. Zgodnie z dążeniem Komisji do oparcia swojej polityki w większym stopniu na faktach w niniejszym sprawozdaniu należy poruszyć główne kwestie rozpatrywane w procesie oceny, w tym skuteczność, wydajność, europejską wartość dodaną, adekwatność i trwałość. **Przez skuteczność rozumie się także podejmowane w różnych służbach Komisji, a także między Komisją a innymi organami, takimi jak Europejska Służba Działań Zewnętrznych, próby rozpowszechniania wiedzy na temat instrumentu EUWT.** Należy również

zaznaczyć, że ze względu na art. 307 akapit pierwszy Traktatu sprawozdanie to powinno być również przekazane Komitetowi Regionów.

Or. en

### **Poprawka 23**

**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Motyw 34**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(34) Należy wyjaśnić, że istniejące EUWT ***nie są zobowiązane do dostosowania*** swoich konwencji i statutów do zmian rozporządzenia w sprawie EUWT.

*Poprawka*

(34) Należy wyjaśnić, że istniejące EUWT ***nie muszą dostosowywać*** swoich konwencji i statutów do zmian rozporządzenia w sprawie EUWT.

Or. en

### **Poprawka 24**

**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Motyw 36**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(36) W celu dostosowania obowiązujących przepisów krajowych wdrażających niniejsze rozporządzenie przed terminem przedłożenia Komisji programów w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna”, datę rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia należy wyznaczyć ***jako 6*** miesięcy po dniu jego wejścia w życie.

*Poprawka*

(36) W celu dostosowania obowiązujących przepisów krajowych wdrażających niniejsze rozporządzenie przed terminem przedłożenia Komisji programów w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna”, datę rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia należy wyznaczyć ***na sześć*** miesięcy po dniu jego wejścia w życie. ***Przyjmując istniejące przepisy krajowe, państwa członkowskie powinny dopilnować, aby właściwe organy odpowiedzialne za zatwierdzenie EUWT były określone oraz aby – zgodnie z ich***

*prawnymi i administracyjnymi postanowieniami – były to te same organy co organy odpowiedzialne za otrzymywanie notyfikacji zgodnie z art. 14 niniejszego rozporządzenia.*

Or. en

**Poprawka 25**  
**Joachim Zeller**  
Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 36 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(36a) W celu rozpatrzenia skuteczności, wydajności, przydatności, europejskiej wartości dodanej i zakresu z myślą o dalszym uproszczeniu niniejszego rozporządzenia Komisja powinna przygotować sprawozdanie w sprawie stosowania niniejszego rozporządzenia do przedstawienia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie oraz Komitetowi Regionów do dnia 1 sierpnia 2018 r. Sprawozdanie powinno zostać przygotowane na podstawie stosownych konsultacji, w tym na poziomie ekspertów. Należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych zawierających wykaz wskaźników do wykorzystania przy ocenie stosowania niniejszego rozporządzenia.*

Or. en

**Poprawka 26**  
**Joachim Zeller**  
Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 1 – punkt 1 – litera a**

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 1 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Celem EUWT jest ułatwianie i wspieranie współpracy terytorialnej, w tym co najmniej jednego z jej komponentów: współpracy transgranicznej, transnarodowej lub międzyregionalnej, między jej członkami określonymi w art. 3 ust. 1, z myślą o wzmocnieniu spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej.”

*Poprawka*

2. Celem EUWT jest ułatwianie i wspieranie **w szczególności** współpracy terytorialnej, w tym co najmniej jednego z jej komponentów: współpracy transgranicznej, transnarodowej lub międzyregionalnej, między jej członkami określonymi w art. 3 ust. 1, z myślą o wzmocnieniu spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej **Unii**.”;

Or. en

**Poprawka 27**

**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 1 – punkt 3 – litera a**

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy– litera e a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ea) przedsiębiorstwa, którym powierzono realizację usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym zgodnie z krajowym lub unijnym prawem właściwym.***”

Or. en

**Poprawka 28**

**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – punkt 5 – litera a**  
Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006  
Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

„3. Po powiadomieniu przez przyszłego członka zgodnie z ust. 2 **dane** państwo członkowskie zatwierdza konwencję, z **uwzględnieniem swojej struktury określonej konstytucją**, i wyraża zgodę na uczestnictwo przyszłego członka w EUWT, chyba że **uzna ono**, że takie uczestnictwo nie **jest** zgodne z niniejszym rozporządzeniem, innymi unijnymi przepisami dotyczącymi działalności EUWT lub z przepisami krajowymi dotyczącymi kompetencji przyszłego członka **lub że** uczestnictwo to nie jest uzasadnione ze względu na interes publiczny lub porządek publiczny tego państwa członkowskiego. W **takim** przypadku państwo członkowskie **uzasadnia powody nieudzielenia zgody lub** proponuje **niezbędne** zmiany do konwencji, **aby umożliwić uczestnictwo przyszłego państwa członkowskiego.**

*Poprawka*

„3. Po powiadomieniu przez przyszłego członka zgodnie z ust. 2 państwo członkowskie, **które otrzymało powiadomienie**, zatwierdza, – z **uwzględnieniem swojej struktury określonej konstytucją** – uczestnictwo przyszłego członka w EUWT **i konwencję**, chyba że:

- a) uznaje**, że takie uczestnictwo **lub konwencja** nie **są** zgodne z:
- (i)** niniejszym rozporządzeniem;
  - (ii)** innymi unijnymi przepisami dotyczącymi **działań i** działalności EUWT; lub
  - (iii)** przepisami krajowymi dotyczącymi uprawnień **i kompetencji** przyszłego członka;
- b) uznaje**, że uczestnictwo to nie jest uzasadnione ze względu na interes publiczny lub porządek publiczny tego państwa członkowskiego; **lub**
- c) uznaje**, że **statut nie jest zgodny z konwencją.**
- W przypadku **braku zatwierdzenia** państwo członkowskie **przedstawia uzasadnienie odmowy zatwierdzenia i, w**

Państwo członkowskie podejmuje decyzję w terminie sześciu miesięcy od daty otrzymania **wniosku** zgodnie z ust. 2. Jeżeli **zainteresowane** państwo członkowskie nie **wyrazi stanowiska** w wyznaczonym terminie, konwencję uważa się za przyjętą.

Przy podejmowaniu decyzji o uczestnictwie przyszłego członka w EUWT państwa członkowskie mogą stosować przepisy krajowe.”

**stosownych przypadkach**, proponuje konieczne zmiany do konwencji.

Państwo członkowskie podejmuje decyzję w terminie sześciu miesięcy od daty otrzymania **powiadomienia** zgodnie z ust.

2. Jeżeli państwo członkowskie, **które otrzymało powiadomienie**, nie **zgłosi sprzeciwu** w wyznaczonym terminie, konwencję uważa się za zatwierdzoną.

**Państwo członkowskie, w którym będzie znajdować się proponowana siedziba statutowa EUWT, musi jednak formalnie zatwierdzić konwencję, zanim można będzie utworzyć EUWT.**

**Jakikolwiek wniosek od państwa członkowskiego o dodatkowe informacje przerywa bieg terminu. Okres takiego przerwania rozpoczyna się od dnia następującego po dniu, w którym państwo członkowskie wysłało swoje uwagi przyszłemu członkowi, i trwa do dnia, w którym przyszły członek udzielił na nie odpowiedzi. Jednakże przerwanie upływu terminu nie ma miejsca, jeżeli przyszły członek udzielił odpowiedzi na uwagi państwa członkowskiego w przeciągu dziesięciu dni roboczych po rozpoczęciu okresu przerwania.**

Przy podejmowaniu decyzji o uczestnictwie przyszłego członka w EUWT państwa członkowskie mogą stosować przepisy krajowe.”

Or. en

**Poprawka 29**

**Joachim Zeller**

Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – punkt 8 – litera b**  
Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006  
Artykuł 7 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

„Zgromadzenie EUWT, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lit. a), może jednak określić zasady i warunki korzystania z danego elementu infrastruktury zarządzanego przez EUWT, w tym także opłaty wnoszone przez użytkowników.”

*Poprawka*

**„Zgodnie z unijnym lub krajowym prawem właściwym** zgromadzenie EUWT, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lit. a), może jednak określić zasady i warunki korzystania z danego elementu infrastruktury zarządzanego przez EUWT **lub zasady i warunki świadczenia usług w ogólnym interesie gospodarczym**, w tym także opłaty wnoszone przez użytkowników.”

Or. en

**Poprawka 30**  
**Joachim Zeller**  
Poprawka kompromisowa

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – punkt 9**  
Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006  
Artykuł 8 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

„2. Konwencja określa:  
a) nazwę EUWT i jego siedzibę statutową;  
b) zasięg terytorium, na którym EUWT może wykonywać swoje zadania;  
c) cel i zadania EUWT;  
d) okres **jego** funkcjonowania i warunki jego rozwiązania;  
e) wykaz **jego** członków;

f) **przepisy szczególne prawa unijnego lub krajowego właściwe dla** wykładni i egzekwowania konwencji;

*Poprawka*

„2. Konwencja określa:  
a) nazwę EUWT i jego siedzibę statutową;  
b) zasięg terytorium, na którym EUWT może wykonywać swoje zadania;  
c) cel i zadania EUWT;  
d) okres funkcjonowania **EUWT** i warunki jego rozwiązania;  
e) wykaz członków **EUWT**;  
**ea) wykaz organów EUWT i ich odnośnych kompetencji;**  
f) **unijne prawo właściwe i krajowe prawo właściwe państwa członkowskiego, w którym EUWT ma siedzibę statutową, do celów** wykładni i egzekwowania konwencji;

g) ustalenia dotyczące zaangażowania członków z państw trzecich lub **terytoriów zamorskich**, w stosownych przypadkach;

h) **przepisy szczególne prawa unijnego lub krajowego właściwe dla jego działalności; tymi przepisami krajowymi może być prawo państwa członkowskiego, w którym organy statutowe wykonują swoje uprawnienia lub w którym EUWT prowadzi swoją działalność;**

i) przepisy mające zastosowanie do personelu EUWT, jak również zasady, którym podlegają uregulowania w zakresie zarządzania personelem i procedur rekrutacji;

j) **w przypadku EUWT z ograniczoną odpowiedzialnością** uregulowania dotyczące odpowiedzialności członków zgodnie z art. 12 **ust. 3**;

k) odpowiednie ustalenia dotyczące wzajemnego uznawania, w tym w odniesieniu do kontroli finansowej zarządzania środkami publicznymi; oraz

l) procedury wprowadzania zmian do konwencji, zapewniające wypełnienie obowiązków określonych w art. 4 i 5.

Informacje, o których mowa w lit. b), nie są **jednak** wymagane, **w przypadku** gdy EUWT jedynie **zarządza** programem współpracy lub jego częścią **w ramach polityki spójności Unii Europejskiej**, lub w przypadku EUWT zajmującego się współpracą międzyregionalną lub sieciami międzyregionalnymi.

**Następujące przepisy mają zastosowanie do personelu EUWT, o którym mowa w lit. i),**

**a) przepisy państwa członkowskiego, w**

**fa) unijne prawo właściwe i krajowe prawo właściwe państwa członkowskiego (państw członkowskich), w którym (których) działają organy statutowe EUWT;**

g) ustalenia dotyczące zaangażowania członków z państw trzecich lub z **KTZ**, w stosownych przypadkach, **łącznie z określeniem prawa właściwego, gdy EUWT wykonuje zadania w państwach trzecich lub KTZ;**

h) **unijne i krajowe prawo właściwe bezpośrednio dotyczące działalności EUWT prowadzonej w ramach zadań wyszczególnionych w konwencji;**

i) przepisy mające zastosowanie do personelu EUWT, jak również zasady, którym podlegają uregulowania w zakresie zarządzania personelem i procedur rekrutacji;

j) uregulowania dotyczące odpowiedzialności **EUWT i jego** członków zgodnie z art. 12;

k) odpowiednie ustalenia dotyczące wzajemnego uznawania, w tym w odniesieniu do kontroli finansowej zarządzania środkami publicznymi; oraz

l) procedury **przyjmowania statutów i** wprowadzania zmian do konwencji, zapewniające wypełnienie obowiązków określonych w art. 4 i 5.

Informacje, o których mowa w **ust. 2** lit. b), nie są wymagane, gdy **zadania** EUWT **dotyczą** jedynie **zarządzania** programem współpracy lub jego częścią **na mocy rozporządzenia nr ... [europejska współpraca terytorialna]**, lub w przypadku EUWT zajmującego się współpracą międzyregionalną lub sieciami międzyregionalnymi.  
**skreślony**

*którym EUWT ma swoją siedzibę  
statutową;  
b) przepisy państwa członkowskiego, w  
którym znajduje się personel EUWT; lub  
c) przepisy państwa członkowskiego,  
którego obywatelem jest dany pracownik.  
W celu zapewnienia równego traktowania  
wszystkich osób pracujących w tym  
samym miejscu pracy, przepisy krajowe i  
zasady prawa krajowego, zarówno w  
zakresie prawa publicznego, jak i  
prywatnego, stosuje się z zastrzeżeniem  
ewentualnych dodatkowych przepisów ad  
hoc ustalonych przez EUWT.”*

Or. en